

Mediation at CJC: Arabic

خدمات الوساطة وإدارة النزاع

هل ترغب في أن تكون لك كلمة في حل الخلافات التي تؤثر عليك؟

ما هي وظيفة مراكز عدل المجتمع؟

توفر مراكز عدل المجتمع (CJC) خدمات الوساطة وإدارة النزاع لمساعدة الناس على حل خلافاتهم. وخدماتنا مجانية وسرية وتطوعية ومناسبة وسهلة الاستخدام.

ما هي الوساطة؟

الوساطة هي اجتماع الناس معاً لمناقشة موضوعات الخلاف.

تدار جلسات الوساطة في مراكز عدل المجتمع من قبل اثنين من الوسطاء المحايدين والمدربين والذين يساعدون الناس على تفهم وجهة نظر الآخرين والعمل على التوصل إلى اتفاق يقبله الجميع.

يتحكم الوسطاء في كيفية إدارة جلسة الوساطة. ويقرر المتنازعون ما يتم مناقشته وما يتم الاتفاق عليه.

لماذا الوساطة؟

توفر الوساطة للناس بيئة آمنة وبعيدة عن الشكليات لكي يتحدثوا معاً ويحلوا مشكلاتهم، ولن يخسروا شيئاً.

إن أكثر من 80% من قضايا الوساطة تنتهي بالوصول إلى اتفاق. ويرجع هذا إلى أن الناس هم الذين يأخذون قراراتهم بأنفسهم ويكونون بالتالي أكثر التزاماً بالنتيجة.

وإذا لم يتم التوصل إلى اتفاق فقد كانت هناك فرصة لتوضيح موضوعات النزاع وتفهم وجهة نظر الآخرين.

ماذا يحدث في الوساطة؟

إن دور الوسيط هو إدارة وتيسير المناقشة حتى يتسنى للناس الوصول إلى حل معقول لخلافهم. وتتبع عملية الوساطة بشكل عام الخطوات التالية:

- يقوم الوسطاء والأطراف المعنية بتقديم أنفسهم ثم يقوم الوسطاء بشرح عملية الوساطة و"قواعدها الأساسية".
- يقوم كل فرد بشرح ما يهمه بإيجاز.
- يتم الاستماع إلى كل فرد دون مقاطعة.
- يقوم الوسطاء بتشجيع وتسهيل المناقشة بين الناس في الموضوعات التي تم تحديدها.
- يقابل الوسطاء كل فرد على انفراد بينما يأخذ الآخر وقتاً للتفكير في الخيارات.
- يتم بعد ذلك جمع أطراف النزاع معاً مرة أخرى ويتم تشجيعهم على التفاوض بشأن الترتيبات المستقبلية.
- إذا تم اتفاق بين الجميع يقوم الوسطاء بكتابة الاتفاق وإعطاء نسخة منه لكل فرد للاحتفاظ بالقرارات التي تم الاتفاق عليها.

من هم الوسطاء؟

يمر الوسطاء التابعون لمراكز عدل المجتمع (CJC) بعملية اختيار دقيقة كما أنهم يستكملون دورة تدريبية شاملة. والوسطاء معتمدون ويتم دفع أجورهم من قبل المدعي العام لولاية نيو ساوث ويلز ويقومون بالوساطة لمراكز خدمة المجتمع على أساس الجلسات.

ويحافظ الوسطاء على مهاراتهم من خلال التقييم المستمر والإشراف والتدريب العملي

ما هي أنواع الخلاف المناسبة لجلسات الوساطة؟

هناك أنواع عديدة من الخلافات المناسبة لجلسات الوساطة، منها:

- مشاكل الجيران: الأسوار، الأشجار، الضوضاء، الحيوانات الأليفة، الأطفال، المداخل، الموسيقى.
- المشاكل العائلية: الأزواج المنفصلون، الأسر الممتدة، الوالدين ولأطفال، أولياء الأمور
- المشاكل التجارية: مع العملاء، الوكلاء، جودة / أجور العمل .
- القضايا المدنية والصغيرة.
- مشاكل أماكن العمل: العلاقات، ولأمور غير الفنية
- المشاكل بين وداخل الجاليات: السكنية، المدرسية، الاجتماعية، التجارية، الخدمية، والرياضية.

وإذا لم تكن متأكدًا ، فمن فضلك اتصل بموظفي المركز.

كيف يمكنني الترتيب لجلسة وساطة؟

يمكنك الاتصال بنا مباشرة عن طريق الهاتف أو الفاكس أو البريد أو البريد الإلكتروني.

وسيقوم أحد موظفينا بالاستماع إلى مشكلتك وويخبرك على الفور ما إذا كان باستطاعتنا مساعدتك.

وإذا كان باستطاعتنا مساعدتك فسيطلب منك موظف المركز تزويده بمعلومات عنك وعن مشكلتك والأشخاص الآخرين المعنيين بالنزاع.

وسوف نقوم بعد ذلك بالاتصال بهؤلاء الأشخاص وتشجيعهم على المشاركة في جلسة الوساطة.

متى وأين تعقد جلسات الوساطة؟

لا توجد قوائم انتظار. يتم الترتيب لجلسات الوساطة في أوقات مناسبة للجميع وتعقد الجلسات في مكاتبنا المحلية أوفي مكان قريب منك.

تستغرق جلسة الوساطة من ساعتين إلى أربع ساعات. ولهذا فمن فضلك تأكد من أن لديك الوقت الكافي عندما تحضر الجلسة.

هل تحتاج إلى مترجم أولديك احتياجات خاصة؟

من فضلك أخبرنا إذا كنت بحاجة للمساعدة في الوصول إلى خدمتنا.

إذا كنت بحاجة لمترجم اتصل ب 131 450 واطلب مترجما لكي يتصل بمركز عدل المجتمع الكائن بمنطقةك. ترجمة هذه النشرة متوفرة باللغات التالية:

العربية، البوسنية، الصينية، الكرواتية، الفلبينية، الألمانية، اليونانية، الإيطالية، الخمرية، الكورية، اللاوية، المقدونية، المالطية، البولندية، البرتغالية، الروسية، الصربية، الأسبانية، التركية، والفيتنامية.

الترجمة أيضا متوفرة على موقع الإنترنت: www.cjc.justice.nsw.gov.au